



Tjänsteskrivelse

Datum

2025-09-25

Vår referens

Jesper Salö

Sekreterare

jesper.salo@malmo.se

Remiss gällande Motion Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) om digitala redskap för minskade tolkkostnader **FSN-2025-4595**

Sammanfattning

Utifrån de senaste årens utveckling gällande datorgenererad text och automatisk transkription lyfter Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) i en motion frågan om användandet av digitala redskap för att minska tolkkostnaderna.

I motionen förslås att kommunfullmäktige beslutar att berörda nämnder ska uppdras att utreda möjligheterna för en fullständig övergång till automatiserade tjänster för produktion av textbaserat innehåll på främmande språk, utreda användningen av automatiserade tjänster som en ersättning för tolktjänst i lämpliga fall och att ta fram en risk och konsekvensanalys för en avveckling av tolkanvändning till förmån för automatiserade tjänster.

Förslag till beslut

1. Funktionsstödsnämnden godkänner yttrandet.

Beslutsunderlag

- Följebrev Motion Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) om digitala redskap för minskade tolkkostnader
- Motion Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) om digitala redskap för minskade tolkkostnader
- Arbetsmarknads- och socialnämndens beslut 250619 § 220 med reservation (SD)
- Remissvar arbetsmarknads- och socialnämnden
- G-Tjänsteskrivelse FSN 251020 - Motion Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) om digitala redskap för minskade tolkkostnader



- Förslag till - Yttrande gällande Motion Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) om digitala redskap för minskade tolkkostnader

Beslutsplanering

Funktionsstödsnämndens arbetsutskott 2025-10-09

Funktionsstödsnämnden 2025-10-20

Beslutet skickas till

Kommunfullmäktige

Ärendet

Aktuellt ärende behandlades av arbetsmarknads- och socialnämnden (ASN) i juni 2025. I ASN:s yttrande framgår att automatiska tolkar berör många av stadens nämnder som har många kontakter med invånare där behov av tolk kan finnas. Sedermera har motionen även skickats till funktionsstödsnämnden (FSN), förskolenämnden (FSKN), grundskolenämnden (GRN), gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden (GYVN) och hälsa-, vård- och omsorgsnämnden (HVON).

Arbetsmarknads- och socialnämnden har redan genomfört en utredning om alternativa driftsformer för tolktjänster som visar att kvaliteten på automatiska översättningstjänster fortfarande bedöms vara begränsad i förhållande till de kvalitetskrav som finns i kommunala verksamheter, något som därmed även gäller för funktionsstödsnämndens ansvarsområde.

Funktionsstödsförvaltningen ser dock positivt på den digitala utvecklingen där AI och maskininlärning kan användas till att effektivisera arbetsuppgifter såsom exempelvis tolkservice. Förvaltningen kommer därför, i likhet med med övriga berörda förvaltningar i staden, att fortsätta följa utvecklingen av automatiska tolktjänster.

Ansvariga

Viktoria Åkesson Avdelningschef

Charlotte Widén Odder Förvaltningschef